

No.19 2012年9月 Hitachi in China e-stories

The newsletter about Hitachi in China

目录 Contents

信息 Information

- ◆ 日立工业设备技术与上海汉钟精机股份有限公司就在中国成立空气压缩机业务相关合营公司达成协议
- ◆ “日立展2012” 在大连举办
日立与大连普湾新区就节能环保领域合作达成共识
- ◆ 日立参与中国自来水运营事业
- ◆ 株式会社日立系统发布面向中国养老护理行业的信息系统
- ◆ 日立集团梦寐环保教室启程
- ◆ 日立集团发布2011年度经营业绩及“2012中期经营计划”进展情况

话题 Topics

- ◆ 日立电梯连续10年荣获“广东省百强企业”称号
- ◆ 日立（中国）协办数据中心机房空调系统标准国际技术研讨会
- ◆ 日立日本原装多门冰箱荣获冰箱行业多项大奖

日立工业设备技术与上海汉钟精机股份有限公司就在中国成立空气压缩机业务相关合营公司达成协议

01

株式会社日立工业设备技术与中国压缩机厂家——上海汉钟精机股份有限公司，就在中国成立空气压缩机业务相关的合营公司达成协议，并于2012年8月23日正式签订合同。

新公司成立时间拟定2013年1月，出资比例为：日立工业设备技术70%、汉钟精机30%。新公司名称为日立机械制造（上海）有限公司（暂名）（英文名称：Hitachi Hanbell (Shanghai) Precise Machinery Co., Ltd.（暂名）），总部及制造、维护基地设在汉钟精机上海工厂。

合营公司定位为日立工业设备技术空气压缩机核心产品“无油螺杆压缩机”的制造基地，旨在强化该产品的成本竞争力。今后，新公司将充分利用日立工业设备技术的全球销售、服务网和汉钟精机在中国国内的销售、服务网来加强销售，对象地区主要包括市场规模不断扩大的中国，以及东南亚、中东、中南美等新兴市场国家和日本。



签字仪式情形

“日立展2012”在大连举办 日立与大连普湾新区就节能环保领域合作达成共识

02

株式会社日立制作所、日立（中国）有限公司，在大连市发展和改革委员会以及大连市对外贸易经济合作局的支持下，于7月11日-12日在大连富丽华酒店举办主题为“发展绿色经济，共建低碳城市”的集团综合展会“日立展2012”。大连市副市长曲晓飞、日立副社长森和广、日立集团中国总代表兼日立（中国）董事长北山隆一等领导出席了开幕式。这是日立集团继今年2月在重庆开展之后，本年度于中国召开的第二次集团综合展会。两天之中，共有各界来宾逾1,700人到场参观。



大连日立展2012开幕仪式

日立与大连自2010年10月就资源循环和低碳经济领域合作达成共识后，不断取得积极进展，并进一步于展会前日的7月10日，与大连市普湾新区签订了节能环保领域的合作框架协议。根据协议，日立将与大连普湾新区在此合作示范项目的带动和市场推动下，在公共设施和生产型企业的节能环保技术、以及能源的高效供给和使用等领域开展合作。今后，双方将共同实施调查、试点实验、事业计划等工作内容，协调推进项目的开展。



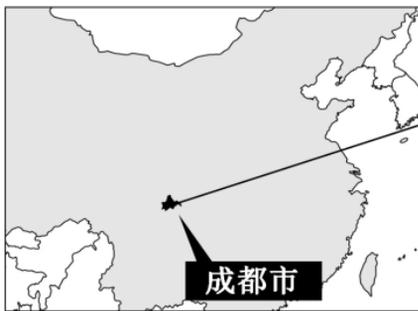
日立与大连市普湾新区签订节能环保领域的合作框架协议

日立参与中国自来水运营事业

03

6月，株式会社日立工业设备技术、成都市自来水有限责任公司及都江堰水利产业集团有限责任公司共同收购了中国四川省成都市金堂县国有企业——成都沱源自来水有限责任公司。这是日立集团首次在中国参与自来水运营事业。

这次收购的成都沱源自来水位于成都市金堂县，是以自来水厂的运营及管理为主，同时提供管道安装维修、水表检查维修等服务的公司。其自有的一座自来水厂，以5万m³/日的供水能力，供应着约15万人口。金堂县预计将在2015年开通连接成都市中心的高铁，为应对今后的人口增长，新的给排水基础设施的建设也被提上了日程。日立工业设备技术作为日立集团的一员，从事各种社会及产业基础设施的设计、制造、销售、服务和施工等业务，在水处理方面拥有丰富的业绩和经验。今后，通过各方的紧密合作，定将对金堂县的自来水基础设施建设、经营及水环境的改善发挥积极作用。



成都沱源自来水公司的自来水处理设施全景

株式会社日立系统发布面向中国养老护理行业的信息系统

04

株式会社日立系统于6月底宣布，将以上海市为中心积极开拓中国养老护理市场，主推产品为面向养老护理行业的IT系列产品。日立系统和上海万序计算机科技有限公司已达成合作意向，面向中国推广日立系统“福祉之森”产品系列中的“GNEXT养老事业管理系统”，并将于10月份开始通过上海万序全面开展销售工作。上海市宝山区金色晚年敬老院作为首批用户，已于6月导入该产品。

日立系统在日本养老福利行业中拥有首屈一指的销售业绩和业务经验，旗下“福祉之森”系列产品亦经过了10多年的积累和发展，已经非常成熟和完善。“GNEXT养老事业管理系统”是以“福祉之森”系列产品中的“设施护理记录系统”为基础，融合中国本土化需求而量身定制的。通过系统可以记录入住老人的生活、护理人员的日常护理情况，对护理过程进行有效的指导和监管，以此快速提升护理水平，并可以根据需要，对老人的监护人公开整个护理过程，让养老院增加透明度和可信度。



GNEXT养老事业管理系统 概要图

日立集团梦獭环保教室启程

05

6月15日，日立集团携手中国教育报刊社主办的“梦獭环保教室”活动启动仪式在北京市北外附属外国语学校举行。教育部教育督导团办公室副主任林仕梁、日立（中国）有限公司总经理小久保宪一等领导出席了本次启动会并致辞。开幕式仪式后，由日立的志愿者为在场师生奉上了一堂生动的环保课。

“梦獭环保教室”活动旨在通过日立志愿者向小学生普及环保知识，提高学生的环保意识，培养“环保行动，从我做起”的思想。为了能引起孩子们的兴趣，日立结合自身在中国的环保形象大使“梦獭”，制作了精美的环保画册《会唱歌的地球》，通过志愿者亲身演绎画册中的童话故事，使课堂变得生动有趣。本活动从今年开始正式启动，将率先在北京、上海、广州、大连、香港等地共10所小学展开。今后日立集团还将不断扩大活动规模，将其打造成日立在中国的标志性公益活动。



“梦獭环保教室”活动现场



关于梦獭

梦獭，是源自中国古代传说的一种神兽，据传说它会人们睡觉时所做的噩梦吃掉，并把好梦带给大家。

日立集团在中国借用其美好的寓意，传达降低污染、创造美好世界的环保理念，并以此为主题策划了“梦獭环保教室”活动。

日立集团发布2011年度经营业绩及“2012中期经营计划”进展情况

06

5月10日，日立公布了2011年度经营业绩（2011年4月1日~2012年3月31日），其中销售额达到9兆6,658亿日元(约7,800亿元)。截至2012年3月底，日立集团在全球拥有940家公司，员工人数约32万人。

作为日立除日本以外的最大市场，中国市场2011年度的销售额达到1兆734亿日元（约870亿元），占日立集团全球总销售额的11%。截至2012年3月底，日立在中国已拥有154家集团企业，正式员工约4.2万人。

同时，日立发布了“2012中期经营计划”的进展情况，将坚持以“全球”“融合”“环境”为三大经营方针，着重开展“社会创新事业”。同时，日立还公布了2012年度业绩的预期值。

	2011年度 业绩	2012年度 预期值*2
销售额	9兆6,658亿日元	9兆1,000亿日元
营业利润(率)	(4.3%) 4,122亿日元	5.3%
归属本公司的 当期净利润	3,471亿日元	2,000亿日元
负债权益比率*3	0.86倍 (制造、服务等 : 0.56倍)	0.80倍 (制造、服务等 : 0.50倍)
股东权益比率	18.8% (制造、服务等 : 20.5%)	20.0% (制造、服务等 : 22.0%)

日立电梯连续10年荣获“广东省百强企业”称号

01

7月25日，广东省企业联合会、广东省企业家协会正式公布了“广东省企业500强”、“广东省制造业百强”等榜单。日立电梯（中国）有限公司再次荣获“广东省企业500强”称号（综合排名68），并位列“广东省制造业百强”的第11位。

广东省百强企业评选以企业营业收入为主要指标，并综合考核企业的其他条件，至今已连续十年发布榜单，而日立电梯（中国）也是连续十年荣获省百强企业的称号。日立电梯（中国）经过16年的发展，2011年营业收入突破了100亿元，年增长率超过19%，利润总额达12.7亿元，稳居行业的前列。

日立（中国）协办数据中心机房空调系统标准国际技术研讨会

02

6月8日，由中国数据中心工作组主办、日立（中国）有限公司协办的“数据中心的绿色节能——2012 数据中心机房空调系统标准国际技术研讨会”在京召开。中日两国专家为将近300位参会人员介绍了最新的空调系统制冷技术和经验。

会上，来自数据中心工作组、日本数据中心协会以及日立集团的中日专家们，就数据中心绿色节能话题和与会者进行了交流与经验分享。

会议厅外，日立所带来的先进产品、尤其是吊顶式高效节能空调系统吸引了与会人员纷纷驻足参观，询问相关的技术细节。



研讨会现场互动环节

日立日本原装多门冰箱荣获冰箱行业多项大奖

03

由国家信息中心信息资源开发部主办、中国家电协会支持、中国电网承办的“2011-2012年冰箱行业高峰论坛（主题：大·智·无霜·营养有道）”2012年5月22日在北京新闻大厦举行，日立冰箱荣获本届论坛的主题大奖“冰箱行业「营养标杆奖」”，及经典多门冰箱之星、优秀外观设计之星等三项殊荣。这是日立冰箱产品继2012年3月在上海国家电博览会上荣获艾普兰冰箱产品奖后的又一次获奖。

上海日立家用电器有限公司家电营业本部自2011年10月起，在中国大陆地区隆重推出A系列5个机型10款多门冰箱的超豪华日本原装产品阵容。其中4个机型8款多门冰箱冷藏室中搭载了真空维他命冰温室，该系统利用高性能小型真空泵和高强度密封耐压结构，抽取冰温室内的空气形成约0.8大气压（低于空气中标准大气压）的真空低氧状态，能有效抑制食物氧化，保护营养成分。上述产品还全系列搭载霜能循环利用冷藏科技，并均达到1级节能能效。



关于日立

【日立集团】

日立作为一家集团企业，业务涉及信息·通信系统、电力系统、电子产品、家电、以及相关主要元件和材料等广泛领域，并致力于发展“社会创新事业”（通过IT实现高度先进化的社会基础设施业务）。

日立集团在全球拥有约32万名员工，2011年度的合并营业额达到9兆6,658亿日元。

详细信息请参见日立制作所官方网站(<http://www.hitachi.com>)。

【日立在中国】

中国是日立最为重要的市场之一。截至2012年3月底，日立在中国已拥有154家集团企业，正式员工约42,000人。2011年度(2011年4月1日至2012年3月31日)，日立集团在中国市场的销售额达到10,734亿日元(约131亿美元)，占日立集团全球总销售额的11%。

日立在中国的事业领域广泛，包括信息·通信系统、电力系统、社会·产业系统等。日立希望通过“社会创新事业”为中国的资源循环和低碳经济建设做出积极的贡献。

详细信息请参见日立中国的官方网站(<http://www.hitachi.com.cn>)

关于日立，详情请参考：
<http://www.hitachi.com.cn>

【媒体问询】

日立（中国）有限公司公共关系部 白涛
电话：010-65908111-9132 E-mail: tbai@hitachi.cn

普乐普公共关系顾问有限公司 康立
电话：010-85185208 E-mail: kl@prap.com.cn